

CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA OFFERTA "AWAY ON BUSINESS"

Le presenti Condizioni Generali di Vendita regolano i rapporti tra il Cliente - società che agisce in nome e per conto proprio o in nome e per conto delle proprie affiliate (in seguito denominato "**Cliente**") e ACCOR HOSPITALITY ITALIA S.R.L., società con unico socio con sede in Via G. B. Pirelli n. 18 – 20124 Milano, capitale sociale Euro 334.300.000 interamente versato, P. IVA, codice fiscale e numero di iscrizione nel Registro delle Imprese di Milano 09421280158, R.E.A. Milano n. 1291700, soggetta all'attività di direzione e coordinamento di ACCOR S.A. (C. F. 91537260159) (in seguito denominato "**Accor**") che agisce anche in nome e per conto delle società che gestiscono gli alberghi e gli aparthotels aderenti alla presente proposta con i marchi di proprietà del Gruppo Accor quali SOFITEL, PULLMAN, MGALLERY, NOVOTEL, SUITE NOVOTEL, MERCURE, IBIS, IBIS STYLES, ADAGIO e ADAGIO ACCESS. Gli alberghi aderenti sono alberghi sia in gestione diretta del Gruppo Accor sia alberghi gestiti da società terze attraverso contratti di management o di franchising (di seguito al singolare "**Albergo**" o al plurale "**Alberghi**").

Le presenti Condizioni Generali di Vendita hanno ad oggetto l'offerta Away on Business i cui termini e condizioni sono *infra* specificati (in seguito denominata "Offerta") e si applicano alle prenotazioni effettuate dal Cliente tramite: *i*) il sito web www.businesstravel.accorhotels.com e www.accorhotels.com, *ii*) il call center Accor il cui numero di telefono è indicato in allegato 1, *iii*) attraverso i canali di distribuzioni scelti dal Cliente (Agenzie di viaggio e on-line booking tools)*.

Il Cliente con la sottoscrizione della presente proposta, accetta, senza limitazioni, le Condizioni Generali Di Vendita ed gli eventuali aggiornamenti.

1. OFFERTA "AWAY ON BUSINESS"

L'Offerta "Away On Business", riserva al Cliente ed ai dipendenti ed ospiti di quest'ultimo (di seguito "Beneficiario") uno sconto sulla migliore tariffa del giorno – come indicato *infra* - presso gli Alberghi aderenti recanti i marchi: *i*) IBIS e IBIS STYLES in tutto il mondo ad eccezione degli hotel Ibis situati in Francia e Spagna; *ii*) SOFITEL, PULLMAN, MGALLERY, NOVOTEL, SUITE NOVOTEL per soggiorni di almeno 3 notti; *iii*) MERCURE, ADAGIO e ADAGIO ACCESS APARTHOTELS per soggiorni di almeno 4 notti.

L'Offerta è soggetta a disponibilità dell'Albergo ed è valida solo negli Alberghi aderenti.

L'Offerta non potrà essere cumulata con altre offerte promozionali ad eccezione del programma di fedeltà Accor.

L'applicazione dell'Offerta è soggetta al pieno rispetto delle presenti Condizioni generali di Vendita da parte del Cliente.

* Per Ibis e Ibis Styles le tariffe Away on Business sono disponibili solo attraverso i canali di prenotazione Accor (Accorhotels.com, Accor Call Centers e contattando l'albergo)

Accor Hospitality Italia S.r.l. - Direzione Commerciale - Tel. +39 (0)2 87 08 36 07 Fax +39 (0)2 36 66 67 53 - www.accorhotels.com www.accorhotels-group.com

Accor Hospitality Italia S.r.l. - Sede Legale Via G.B. Pirelli 18 - 20124 Milano - Italia, Capitale sociale € 334.300.000 I.V. - Rea Milano n° 1291700 - Registro Imprese Milano n° 09421280158 (già 286891) - Codice Fiscale e P. IVA 09421280158 - Società con Unico Socio - Indicazione ex Art. 2497 bis C.C. "ACCOR S.A." C.F. 91537260159



Per poter usufruire dell'Offerta è necessario che il Beneficiario dimostri l'appartenenza diretta o indiretta al Cliente.

In considerazione dello sconto di cui il Cliente ha diritto con l'Offerta, il Cliente stesso si impegna a fare i propri migliori sforzi per raggiungere un volume minimo di 50 pernottamenti annui presso gli hotel recanti i marchi Accor aderenti all'Offerta.

2. PRENOTAZIONE

Il Cliente per poter beneficiare dell'Offerta deve effettuare la prenotazione del soggiorno almeno il giorno prima dell'arrivo del Beneficiario, tramite una delle seguenti modalità:

- a) il sito www.businesstravel.accorhotels.com o www.accorhotels.com,
- b) call center Accor,
- c) i canali di distribuzioni scelti dal Cliente (Agenzie di viaggio e on line booking tools)*
- d) direttamente con l'hotel

La prenotazione può essere effettuata per un massimo di 3 camere a connessione.

Al momento della prenotazione al fine di beneficiare dello sconto dovrà essere indicato il codice identificativo comunicato da Accor.

Successivamente la prenotazione sarà confermata al Cliente tramite e-mail, all'indirizzo fornito dal Cliente al momento della prenotazione.

Il rispetto delle modalità di prenotazione sopra descritte è condizione essenziale per poter beneficiare dell'Offerta.

3. CONDIZIONI DI PRENOTAZIONE

3.1. Disponibilità delle camere

Le camere saranno rese disponibili ai Beneficiari dalle ore 12:00 del giorno di arrivo (salvo eventuali eccezioni). I Beneficiari devono lasciare le camere entro le ore 12:00 del giorno di partenza.

3.2. Prenotazione garantita

Ogni prenotazione è garantita fino alle ore 18:00 del giorno di arrivo previsto (salvo eccezioni, a titolo esemplificativo e non esaustivo: nel Regno Unito la prenotazione è garantita fino alle ore 14:00 del giorno di arrivo; negli Adagio Aparthotels per soggiorni di 4-9 notti la prenotazione è garantita fino alle ore 12 del giorno di arrivo previsto, mentre la prenotazione è garantita fino alle ore 12 del giorno prima di arrivo previsto se il soggiorno presso l'Adagio Aparthotels è di 10-27 notti).

Per garantire la prenotazione oltre le ore 18:00 il Cliente dovrà rilasciare a garanzia la propria carta di credito ed autorizzare l'Albergo ad addebitare sulla stessa l'importo del soggiorno.

* Per Ibis e Ibis Styles le tariffe Away on Business sono disponibili solo attraverso i canali di prenotazione Accor (Accorhotels.com, Accor Call Centers e contattando l'albergo)

Accor Hospitality Italia S.r.l. - Direzione Commerciale - Tel. +39 (0)2 87 08 36 07 Fax +39 (0)2 36 66 67 53 - www.accorhotels.com www.accorhotels-group.com

Accor Hospitality Italia S.r.l. - Sede Legale Via G.B. Pirelli 18 - 20124 Milano - Italia, Capitale sociale € 334.300.000 I.V. - Rea Milano n° 1291700 - Registro Imprese Milano n° 09421280158 (già 286891) - Codice Fiscale e P. IVA 09421280158 - Società con Unico Socio - Indicazione ex Art. 2497 bis C.C. "ACCOR S.A." C.F. 91537260159

LEGEND

SO
SOFITEL

SOFITEL

M
GALLERY

PULLMAN

NOVOTEL

Mercure

MAMA
SHELTER

adagio

ibis

ibis
STYLES

ibis
budget

hotelF1



3.3. Cancellazioni delle prenotazioni garantite / No shows

La cancellazione della prenotazione garantita non è soggetta a penali a condizione che venga effettuata direttamente all'Albergo prima delle ore 18:00 (ora locale), nel giorno di arrivo previsto (salvo eccezioni, a titolo esemplificativo: nel Regno Unito la cancellazione deve essere effettuata entro le ore 14:00, negli Adagio Aparthotels per soggiorni di 4-9 notti la cancellazione deve essere effettuata entro le ore 12 del giorno di arrivo previsto mentre per soggiorni di 10-27 notti presso gli Adagio Aparthotels la cancellazione deve essere effettuata entro le ore 12 del giorno prima di arrivo previsto). Il Cliente dovrà richiedere e conservare il numero di cancellazione.

Nel caso di cancellazione tardiva (cioè oltre il termine sopra indicato) o in caso di mancato arrivo (No Show), l'Albergo ha il diritto di addebitare, a titolo di penale, l'importo per la prima notte (IVA inclusa).

3.4. Forza Maggiore

Nel caso di eventi eccezionali o di forza maggiore, l'Albergo avrà il diritto di procurare una sistemazione alternativa in un hotel di categoria equivalente o superiore, senza nessun costo aggiuntivo. Le spese per il trasferimento saranno a carico dell'Albergo al quale non potrà essere richiesto alcun risarcimento.

Ai fini delle presenti Condizioni Generali di Vendita per "forza maggiore" si intende qualsiasi evento indipendente dal controllo delle parti, inclusi, senza limitazione: azioni dell'autorità pubblica o del governo, situazioni ostili, guerra, disastri naturali, incendi, inondazioni.

Nessuna Parte sarà considerata responsabile di un ritardo o inadempimento nell'esecuzione delle presenti Condizioni Generali di Vendita qualora il suo adempimento sia stato impedito da causa di forza maggiore. Per l'intera durata dell'evento di causa di forza maggiore l'esecuzione degli obblighi saranno sospesi, senza che l'una o l'altra Parte possa pretendere alcun che a qualsiasi titolo o ragione.

3.5. Reclami

Qualsiasi reclamo relativo al servizio dell'albergo deve essere inviato direttamente dal Cliente all'Albergo interessato, entro 8 giorni dalla data di partenza del Beneficiario.

4. TARIFFE

In virtù dell'Offerta "Away On Business", salvo disponibilità, il Beneficiario può godere dei seguenti sconti:

	-10% sulla migliore tariffa del giorno	-5% sulla migliore tariffa del giorno
Marchi Alberghi	Sofitel, Pullman, MGallery, Novotel, Mercure	Suite Novotel ¹ , Adagio e Adagio Access Aparthotels ² , ibis ³ , ibis Styles

¹Per pacchetti di 3 o più notti.

²Per pacchetti di 4 o più notti.

³Lo sconto non è applicabile per hotel Ibis situati in Francia e Spagna.

Accor Hospitality Italia S.r.l. - Direzione Commerciale - Tel. +39 (0)2 87 08 36 07 Fax +39 (0)2 36 66 67 53 - www.accorhotels.com www.accorhotels-group.com

Accor Hospitality Italia S.r.l. - Sede Legale Via G.B. Pirelli 18 - 20124 Milano - Italia, Capitale sociale € 334.300.000 I.V. - Rea Milano n° 1291700 - Registro Imprese Milano n° 09421280158 (già 286891) - Codice Fiscale e P. IVA 09421280158 - Società con Unico Socio - Indicazione ex Art. 2497 bis C.C. "ACCOR S.A." C.F. 91537260159



Le tariffe alle quali verrà applicato lo sconto Away on Business, se non diversamente specificato, sono da intendersi comprensive dell'imposta sul valore aggiunto (IVA), di eventuali imposte e/o tasse e al netto di eventuali commissioni. L'applicazione dell'IVA ed eventuali altre imposte e/o tasse dipendono dal luogo in cui è ubicato l'Albergo. Tali imposte e/o tasse sono soggette ai cambiamenti del regime fiscale imposti dalla normativa tempo per tempo vigente.

Le tariffe, qualora non comprensive di IVA o di altre imposte o tasse (es. tassa di soggiorno), saranno addebitate con l'applicazione dell'aliquota IVA od eventuali ulteriori imposte o tasse vigenti ai sensi di legge.

Nel caso in cui, dopo la conclusione della prenotazione, l'aliquota IVA e/o eventuali altre imposte o tasse dovessero aumentare o diminuire, le tariffe preferenziali dell'Offerta Away on Business, qualora siano comprensive dell'IVA e di altre imposte e/o tasse, saranno modificate di conseguenza.

5. FATTURAZIONE - PAGAMENTO

5.1.Fatturazione

L'Albergo, per il soggiorno usufruito dal Beneficiario, emetterà regolare fattura che dovrà essere saldata dal Beneficiario stesso al momento del check-out.

5.2.Pagamento

Il pagamento del soggiorno potrà essere effettuato utilizzando i mezzi ordinari di pagamento del paese in cui è ubicato l'Albergo.

Per i pagamenti in contanti resta fermo il limite all'utilizzo del contante previsto dalla normativa pro tempore in vigore.

I pagamenti dovranno essere effettuati nella valuta in corso presso il paese dove è ubicato l'Albergo.

Diverse modalità di pagamento dovranno essere preventivamente autorizzate dall'Albergo.

Si precisa comunque che non sono accettati come mezzi di pagamento le cambiali e gli assegni stranieri.

Il Cliente si impegna a informare i Beneficiari del loro obbligo di saldare le fatture in Albergo al momento del check-out. In caso di mancato pagamento, il Cliente si adopererà in ogni modo possibile affinché l'Albergo riceva l'importo dovuto dai Beneficiari.

Si precisa che per i soggiorni di 10-27 notti presso gli ADAGIO e ADAGIO ACCESS APARTHOTELS, l'importo relativo alle prime 4 notti deve essere pagato al momento della prenotazione.

Accor Hospitality Italia S.r.l. - Direzione Commerciale - Tel. +39 (0)2 87 08 36 07 Fax +39 (0)2 36 66 67 53 - www.accorhotels.com www.accorhotels-group.com

Accor Hospitality Italia S.r.l. - Sede Legale Via G.B. Pirelli 18 - 20124 Milano - Italia, Capitale sociale € 334.300.000 I.V. - Rea Milano n° 1291700 - Registro Imprese Milano n° 09421280158 (già 286891) - Codice Fiscale e P. IVA 09421280158 - Società con Unico Socio - Indicazione ex Art. 2497 bis C.C. "ACCOR S.A." C.F. 91537260159

LEGEND
SOFITEL

SO
SOFITEL

SOFITEL

M
GALLERY

PULLMAN

NOVOTEL

Mercure

MAMA
SHELTER

adagio

ibis

ibis
STYLES

ibis
budget

hotelF1



6. RESPONSABILITA'

L'Albergo è responsabile di ogni reclamo, costo, spesa o danno (fisico, materiale o economico) causato al Cliente e derivante dal mancato rispetto da parte dell'hotel di una delle obbligazioni previste dalle presenti Condizioni Generali di Vendita o altrimenti causate da qualsiasi atto od omissione dell'Albergo.

Il Cliente è responsabile di ogni reclamo, costo, spesa, danno (fisico, materiale o economico) causato all'Albergo, ai clienti o terzi derivante dal mancato rispetto da parte del Cliente di una delle obbligazioni previste dalle presenti Condizioni Generali di vendita o altrimenti causate da qualsiasi atto od omissione del Cliente.

7. ASSICURAZIONE

L'Albergo si impegna a dotarsi di polizze di assicurazione obbligatorie d'uso a garanzia dell'attività alberghiera e a copertura delle conseguenze pecuniarie della propria responsabilità civile come descritta nel precedente articolo ed in ogni caso l'Albergo dovrà sottoscrivere con una primaria compagnia assicurativa una polizza assicurativa di responsabilità civile generale. In ogni caso, resta inteso che solo gli alberghi direttamente gestiti da società facenti parte del gruppo Accor sono inclusi nella polizza assicurativa del Gruppo; gli hotel in management (mandato di gestione) o in franchising sono assicurati direttamente dai loro proprietari.

L'Albergo, su richiesta del Cliente, potrà fornire a quest'ultimo le copie dei certificati di assicurazione che evidenziano le coperture assicurative in corso. L'Albergo, si impegna a trasmettere in tempo ragionevole la copia aggiornata dei predetti certificati di assicurazione come rinnovati durante l'esecuzione delle presenti Condizioni Generali di Vendita.

Il Cliente si impegna a sottoscrivere e mantenere in vigore tutte le polizze assicurative a garanzia della propria attività e a copertura delle conseguenze pecuniarie della propria responsabilità civile come descritta nel precedente articolo.

Il Cliente si obbliga a trasmettere ad Accor il certificato di assicurazione annuale in corso di validità.

8. DURATA E CESSAZIONE

Le presenti Condizioni Generali di Vendita entrano in vigore alla data di sottoscrizione ed avranno validità di 1 (uno) anno ("Periodo di Validità").

Le Condizioni Generali di Vendita si applicano a tutte le prenotazioni effettuate durante il Periodo di Validità.

Accor Hospitality Italia S.r.l. - Direzione Commerciale - Tel. +39 (0)2 87 08 36 07 Fax +39 (0)2 36 66 67 53 - www.accorhotels.com www.accorhotels-group.com

Accor Hospitality Italia S.r.l. - Sede Legale Via G.B. Pirelli 18 - 20124 Milano - Italia, Capitale sociale € 334.300.000 I.V. - Rea Milano n° 1291700 - Registro Imprese Milano n° 09421280158 (già 286891) - Codice Fiscale e P. IVA 09421280158 - Società con Unico Socio - Indicazione ex Art. 2497 bis C.C. "ACCOR S.A." C.F. 91537260159

LEGEND
SOFITEL

SO
SOFITEL

SOFITEL

M
GALLERY

PULLMAN

NOVOTEL

Mercure

MAMA
SHELTER

adagio

ibis

ibis
STYLES

ibis
budget

hotelF1



In caso di inadempimento di una delle parti agli obblighi che gravano su di essa in virtù delle presenti Condizioni Generali di Vendita, l'altra parte metterà in mora la parte inadempiente mediante lettera raccomandata con avviso di ricevimento intimandogli di rimediare all'inadempimento di cui preciserà la natura. La parte inadempiente dovrà rimediare al proprio inadempimento entro un termine di 8 giorni decorrente dalla ricezione della predetta lettera dichiarando che, qualora tale termine sia decorso inutilmente, l'accordo si intenderà risolto di diritto ai sensi e per gli effetti dell'art. 1454 cod.civ

Accor in caso di mancato pagamento delle somme dovute in forza delle Condizioni Generali di Vendita, avrà diritto di risolvere immediatamente l'accordo ex art. 1456 c.c..

Inoltre, ciascun Albergo che al momento del check out non riceve il pagamento della somma dovuta da parte del Beneficiario, ha diritto di chiedere di essere escluso dal presente accordo. In questi casi l'Offerta continuerà ad essere valida per gli altri Alberghi aderenti.

9. LEGGE APPLICABILE E RISOLUZIONE DELLE CONTROVERSIE

Le presenti Condizioni Generali di Vendita sono regolate dalla legge italiana.

Qualsiasi controversia che dovesse insorgere tra le Parti in relazione alla esistenza, validità, interpretazione o all'esecuzione delle presenti Condizioni Generali di Vendita il Foro Competente in via esclusiva sarà quello di Milano.

Luogo,..... data

Accor

I Cliente

Ai sensi degli articolo 1341 e ss si approva specificamente il contenuto dei seguenti articoli: 2-3-6-8-9.

Luogo,..... data

Il Cliente

Accor Hospitality Italia S.r.l. - Direzione Commerciale - Tel. +39 (0)2 87 08 36 07 Fax +39 (0)2 36 66 67 53 - www.accorhotels.com www.accorhotels-group.com

Accor Hospitality Italia S.r.l. - Sede Legale Via G.B. Pirelli 18 - 20124 Milano - Italia, Capitale sociale € 334.300.000 I.V. - Rea Milano n° 1291700 - Registro Imprese Milano n° 09421280158 (già 286891) - Codice Fiscale e P. IVA 09421280158 - Società con Unico Socio - Indicazione ex Art. 2497 bis C.C. "ACCOR S.A." C.F. 91537260159

LEGEND

SO
SOFITEL

SOFITEL



PULLMAN

NOVOTEL

Mercure

MAMA
SHELTER

adagio

ibis

ibis
STYLES

ibis
budget

hotelF1



Allegato 1 – Elenco Numeri telefonici call center Accor:

EUROPA	
Austria	01 360 27 72 000
Belgio	F 02 643 5002 NL 02 643 5000
Denimarca	+45 804 000 53 Numero Verde
Olanda	0900 040 1624 (€ 0.036/mn)
Francia	0825 88 00 00 (0,15€/mn) Express reservation (0,34€/mn) ibis budget / Hotel Formule 1 : 0892 688 900 hotelF1 : 0892 685 685
Germania	0 6995 307 595
Italia	199 129999 (0,15 €/min)
Polonia	+48 502 805 805 (da cellulari ed estero) 0 801 606 606 (solo dalla Polonia)
Portogallo	21 318 0049
Russia	+7 495 7059486
Spagna	902 100 463
Svezia	020 120 3214 Numero Verde
Svizzera	022 567 53 10
Turchia	+90 212 375 5215
Regno Unito	0871 663 0624 (10£ /min plus network extra)
MEDIO ORIENTE	
Unione Emirati Arabi	800 035 702 749 Numero Verde
Altri paesi del Medio Oriente	001 800 221 45 42 (inglese)
AMERICA DEL NORD	
USA	1800 221 4542 Numero Verde
Canada	1800 221 4542 Numero Verde
AMERICA DEL SUD	
Argentina	00 800 2222 2267 Numero Verde
Brasile	0800 703 7000 Numero Verde (escluso San Paolo) (11) 5547 8007 (incluso San Paolo)
Messico	01800 1110098 Numero Verde
Colombia	00 5 800 222 22267 Numero Verde
Argentina	00800 222 222 67 Numero Verde
Cile	0800 570 234 Numero Verde
ASIA / AUSTRALIA / PACIFICO	
Cina	400 818 2688
Hong Kong	800 93 8768 Numero Verde
Taiwan	0080 186 3026 Numero Verde
Tailandia	+66 (0) 2 659 28 77

Accor Hospitality Italia S.r.l. - Direzione Commerciale - Tel. +39 (0)2 87 08 36 07 Fax +39 (0)2 36 66 67 53 - www.accorhotels.com www.accorhotels-group.com

Accor Hospitality Italia S.r.l. - Sede Legale Via G.B. Pirelli 18 - 20124 Milano - Italia, Capitale sociale € 334.300.000 I.V. - Rea Milano n° 1291700 - Registro Imprese Milano n° 09421280158 (già 286891) - Codice Fiscale e P. IVA 09421280158 - Società con Unico Socio - Indicazione ex Art. 2497 bis C.C. "ACCOR S.A." C.F. 91537260159

LEGEND

SO
SOFITEL

SOFITEL

M
GALLERY

PULLMAN

NOVOTEL

Mercure

MAMA
SHELTER

adagio

ibis

ibis
STYLES

ibis
budget

hotelF1



India	1860 500 2020
Indonesia	+62 21 25 53 34 00
Filippine	1800 16 11 00 68 Numero Verde
Malesia	1800 80 25 78 Numero Verde
Giappone	034 455 6404
Singapore	800 6161 367 Numero Verde
Corea del Sud	00798 8521 2018 Numero Verde
Australia	1300 65 65 65 Numero Verde 1300 363 637, 24h/24h (per i membri Accor)
Nuova Zelanda	0 800 44 4422 Numero Verde
Fiji	008 002 158 Numero Verde
Altri paesi in Asia	+61 1300 890 866 Numero Verde
ALTRI PAESI	
Da altri paesi	001 800 221 4542 (inglese)
Da altri paesi	+ 33 (0) 1 46 62 44 40 (francese)

Accor Hospitality Italia S.r.l. - Direzione Commerciale - Tel. +39 (0)2 87 08 36 07 Fax +39 (0)2 36 66 67 53 - www.accorhotels.com www.accorhotels-group.com

Accor Hospitality Italia S.r.l. - Sede Legale Via G.B. Pirelli 18 - 20124 Milano - Italia, Capitale sociale € 334.300.000 I.V. - Rea Milano n° 1291700 - Registro Imprese Milano n° 09421280158 (già 286891) - Codice Fiscale e P. IVA 09421280158 - Società con Unico Socio - Indicazione ex Art. 2497 bis C.C. "ACCOR S.A." C.F. 91537260159

LEGEND

SO

SOFITEL

M
GALLERY

PULLMAN

NOVOTEL

Mercure

MAMA
SHELTER

adagio

ibis

ibis
STYLES

ibis
budget

hotelF1